

**Euroopa Kohtu 3. septembri 2013. aasta määrus —  
Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo  
versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-34/12) <sup>(1)</sup>

**(Apellatsioonkaebus — Euroopa Liidu lepinguväline vastutus  
— Kahju hüvitamise nõue — Komisjoni otsus algatada  
ametlik uurimismenetlus — Kahjustavad märkused —  
Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt  
põhjendamatu apellatsioonkaebus)**

(2013/C 344/65)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Apellandid: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (esindajad: avvocato W. Viscardini ja avvocato G. Donà)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Grespan, keda abistas avvocato F. Ruggeri Laderchi)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 8. novembri 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-88/09: Idromacchine jt vs. komisjon, millega Üldkohus jättis osaliselt rahuldamata kahju hüvitamise hagi, millega nõuti sellise kahju hüvitamist, mis väidetavalt tekitati eeskätt Idromacchine kuvandit ja mainet kahjustava eksitava teabe avaldamisega Euroopa Liidu Teatajas komisjoni 30. detsembri 2004. aasta otsuses K(2002) 5426 (lõplik) „Riigiabi — Itaalia — Kemikaalitankeri 3-aastase tarne-tähtaja pikendamine — Üleskutse esitada märkused vastavalt [EÜ] artikli 88 lõikele 2” –Hoolsuskohustus — Kaitseõiguste rikkumine — Põhjenduste puudumine

**Resolutsioon**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja solidaarselt Idromacchine SpA-lt, Alessandro Capuzzo'lt ja Roberto Capuzzo'lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 89, 24.3.2012.

**26. juunil 2013 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus  
Poola Vabariik**

(Kohtuasi C-356/13)

(2013/C 344/66)

Kohtumenetluse keel: poola

**Pooled**

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Manhaeve ja K. Herrmann)

Kostja: Poola Vabariik

**Hageja nõuded**

— tuvastada, et kuna Poola Vabariik ei ole piisavalt määranud kindlaks veekogusid, mida põllumajandusest lähtuv nitraadireostus võib mõjutada, ja ei ole määranud piisavalt alasid tundlikeks aladeks, siis on Poola Vabariik rikkunud nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest <sup>(1)</sup> artiklist 3 koostoimes selle direktiivi I lisaga tulenevaid kohustusi;

— tuvastada, et kuna Poola Vabariik ei ole piisavalt määranud kindlaks eriti tundlikke alasid ja on selle alusel käivitanud tegevusprogrammid direktiivi artikli 5 tähenduses, ja kuna nendes programmides on meetmeid, mis ei ole kooskõlas direktiivi II lisa punkti A alapunktiga 2 ja III lisa punkti 1 alapunktidega 1 ja 3, siis on Poola Vabariik rikkunud nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivist 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest ja eelkõige selle artiklist 5 koostoimes direktiivi II lisa punkti A alapunktiga 2 ja III lisa punkti 1 alapunktidega 1 ja 3 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Poola Vabariigil oli kohustus võtta üle direktiiv 91/676/EMÜ ja täita sellest tulenevaid kohustusi alates Poola Vabariigi liitumisest Euroopa Liiduga 1. mail 2004.

<sup>(1)</sup> EÜT L 375, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 68.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Fővárosi Ítéltábla  
(Ungari) 29. juulil 2013 — Baradics Ilona jt versus QBE  
Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe,  
Ungari riik**

(Kohtuasi C-430/13)

(2013/C 344/67)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Fővárosi Ítéltábla

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: Baradics Ilona, Bóta Adrienn, Emberné Stál Éva, György Lászlóné, Halász Sándor, Harászi Zita, Hideg Zsanett, Holtsuk Katalin, Jancsó Gábor, Katona Mária, Kézdi Gergely, Dr. Korpás László, Kovács Ferencné, Kőrösi Viola, Kuzsel Tamás, Lajtai Attila, Lőrincz Zsolt, Nagy Ákos, Papp Attiláné, Peller Zsuzsanna, Petkovics Ágnes, Pongó László, Porpáczy Zsolt, Rávai Zsuzsanna, Román László, Schneck Zsolt, Szabó Mihály, Szabó Péter, Szalai Zoltán, Szemeréné Radó Erika, Dr. Szigeti Zsuzsanna, Szőke Nikolett, Tóth Péter, Várkonyi Zsófia, Veress Mónika

*Kostjad:* QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe, Ungari riik

### Eelotsuse küsimused

1. Kas siseriiklik seadusandja on nõuetekohaselt täitnud direktiivi <sup>(1)</sup> artiklites 7 ja 9 sätestatud, s.t kas ta on taganud isikutele piisava kaitse reisikorraldajate ja reisivahendajate maksejõuetuse korral, kui ta nägi ette, et reisikorraldajate ja reisivahendajate poolt antava varalise tagatise suurus peab vastama teatavale kindlaksmääratud protsendile reisipaketi müügist tulenevast planeeritud netokäibest ja teatavale miinimumsummale?
2. Juhul kui tuvastatakse riigipoolne õiguse rikkumine, siis kas see on piisavalt tõsine kahju hüvitamise kohustuse kindlakstegemiseks?

<sup>(1)</sup> Nõukogu 13. juuni 1990. aasta direktiiv 90/314/EMÜ reisipakettide, puhkusepakettide ja ekskursioonipakettide kohta (EÜT L 158, lk 59, ELT eriväljaanne 13/10, lk 132).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itaalia) 2. augustil 2013 — Croce Amica One Italia Srl versus Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)**

(Kohtuasi C-440/13)

(2013/C 344/68)

Kohtumenetluse keel: itaalia

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Põhikohtuasja pooled

*Kaebaja:* Croce Amica One Italia Srl

*Vastustaja:* Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

### Eelotsuse küsimused

1. Kas ühenduse õigusega on kooskõlas see, et hankija võib seaduse 241/1990 artikli 21 *quinquies* alusel riigihangete valdkonnas otsuste kehtetuks tunnistamise õigust kasutades otsustada, et ta jätab lõplikult määramata hankelepingu sõlmimise ainuüksi seetõttu, et selle äriühingu seadusliku esindaja vastu, kes tunnistati esialgu edukaks pakkujaks, on algatatud kriminaaluurimine?
2. Kas ühenduse õigusega on kooskõlas erand põhimõttest, mille kohaselt kriminaalvastutus tuvastatakse jõustunud kohtuotsusega (nagu see on ette nähtud direktiivi 2004/18/EÜ <sup>(1)</sup> artiklis 45), kusjuures erand tehakse haldus- asutuse poolt sõlmimise kohasusele diskretsiooniliselt antud hinnangu alusel?

3. Kas ühenduse õigusega on kooskõlas erand põhimõttest, mille kohaselt kriminaalvastutus tuvastatakse jõustunud kohtuotsusega (nagu see on ette nähtud direktiivi 2004/18/EÜ artiklis 45), kui kriminaaluurimine on algatatud kaalutusõigust teostades võetud meetme esemeks oleva hankemenetlusega seotud õigusrikkumiste suhtes?

4. Kas ühenduse õigusega on kooskõlas see, et hankija poolt riigihangete valdkonnas võetud meetmete osas on siseriiklikul halduskohtul talle riigihangete valdkonnas omistatud pädevuse teostamise raames täielik pädevus, st ta kontrollib ka pakkumuse usaldusväarsust ja sobivust, mistõttu kontroll ei piirdu ilmselge ebaloomilisuse, ebamõistlikkuse, puuduliku põhjendatuse ja faktivea piiratud hüpoteesidega?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta (ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol (Austria) 7. augustil 2013 — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH versus Bezirkshauptmannschaft Innsbruck**

(Kohtuasi C-443/13)

(2013/C 344/69)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

### Põhikohtuasja pooled

*Vastustaja ja apellatsioonkaebuse esitaja:* Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

*Kaebaja ja vastustaja apellatsioonimenetluses:* Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 1086/2011 <sup>(1)</sup>, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2073/2005, artiklit 1 tuleb tõlgendada nii, et värske kodulinnuliha peab vastama määruse (EÜ) nr 2073/2005 <sup>(2)</sup> I lisa 1. peatüki real 1.28 esitatud mikrobioloogilisele kriteeriumile kõikidel turustamise etappidel?
2. Kas määruses (EÜ) nr 2073/2005 sätestatud kord laieneb täies ulatuses ka toidukäitlejatele, kes tegutsevad toiduainete turustamise tasandil?